

Comience aquí

Comece aqui

1



Importante: No conecte el cable USB hasta el paso 15 o puede que el software no se instale correctamente.

Siga los pasos en orden. Si encuentra problemas durante la instalación, consulte **Solución de problemas** en la página 10.

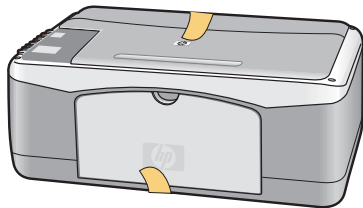
Importante: Não conecte o cabo USB antes de chegar à etapa 15, pois pode ser que o software não seja instalado de maneira adequada.

Siga as etapas em sequência. Caso surjam problemas durante a instalação, consulte **Solução de problemas** na página 10.

2

Retire toda la cinta y los componentes

Remova todas as fitas adesivas e componentes



- a Retire toda la cinta.
- b Baje la bandeja de papel y luego la puerta de acceso. Retire el material de envío y los componentes.

- a Remova todas as fitas adesivas.
- b Abaixe a bandeja de papel e a porta de acesso. Remova o material de transporte e os componentes.

3

Localice los componentes

Localize os componentes



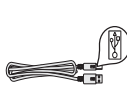
CD de Windows
CD do Windows



CD de Macintosh
CD do Macintosh



Guía del usuario
Guia do usuário



* cable USB
* cabo USB



cartuchos de impresión
cartuchos de impressão



transformador y cable de alimentación
cabo de alimentação e adaptador

*Se adquiere por separado

El contenido de la caja puede ser distinto.

*Adquirido separadamente

O conteúdo da sua caixa pode ser diferente do descrito aqui.

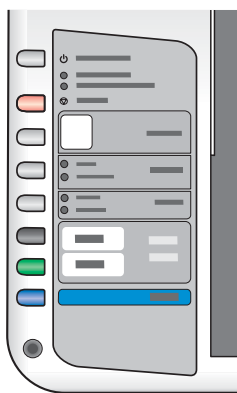
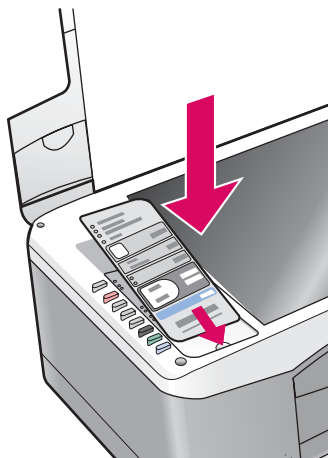
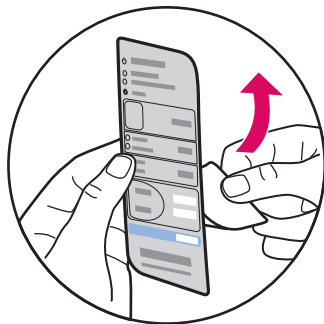
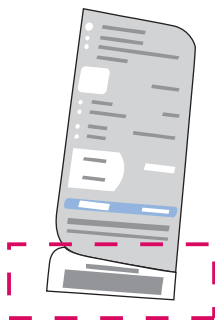


plantilla del panel de control (adhesivo, puede estar precolocada)

overlay do painel de controle (adesivo, pode já estar colado)

Coloque la plantilla del panel de control (si no está colocada)

Cole o overlay do painel de controle (se já não estiver colado)



- Doble la parte inferior de la plantilla del panel de control.
- Retire la pestaña inferior y la cubierta posterior de la plantilla.
- Levante la tapa. Coloque la plantilla en el dispositivo.
- Mantenga presionada la plantilla para asegurarse de que quede bien colocada.

- Dobre a parte inferior do overlay do painel de controle.
- Remova a aba inferior e a parte posterior do overlay.
- Levante a tampa. Afixe o overlay no dispositivo.
- Pressione o overlay para certificar-se de que ele esteja bem afixado.

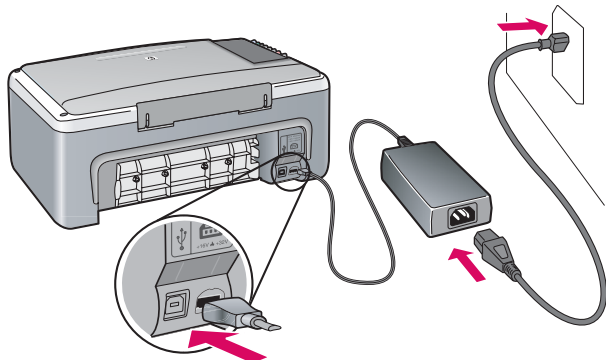


PRECAUCIÓN: La plantilla del panel de control debe estar colocada para que el HP All-in-One funcione.

CUIDADO: O overlay do painel de controle deve estar afixado para que o HP All-in-One funcione!

5 Conecte el transformador y el cable de alimentación

Conecte o cabo de alimentação e o adaptador



Importante: No conecte el cable USB hasta que se le indique más adelante en esta guía.

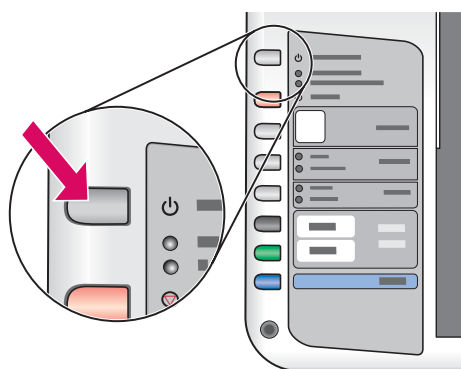
Importante: Não conecte o cabo USB antes de receber as instruções neste guia.

6 Presione el botón Encender/Reanudar

Pressione o botão Ligar/Continuar

Encender/Reanudar

Ligar/Continuar



Después de presionar el botón **Encender/Reanudar**, la luz verde parpadea y, a continuación, se ilumina fijamente. Esto puede tardar un minuto.

Depois que você pressionar o botão **Ligar/Continuar**, a luz verde piscará e, em seguida, permanecerá estável. Isso pode levar até um minuto.

7 Cargue papel blanco normal

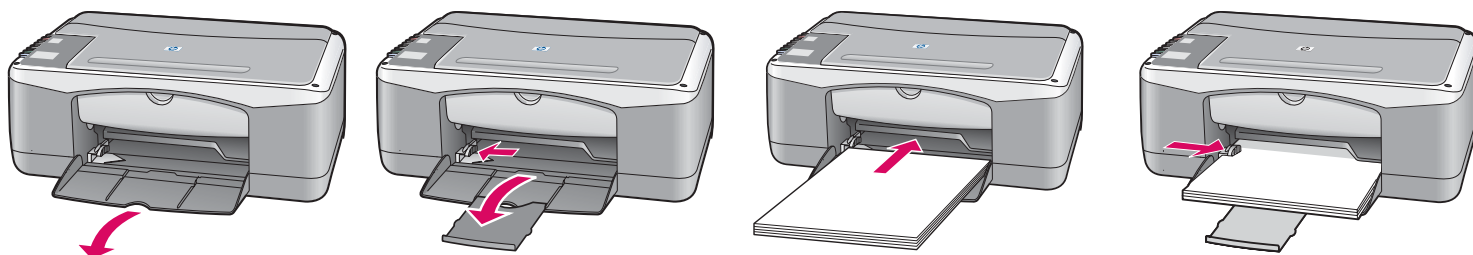
Carregue papel branco comum

1

2

3

4



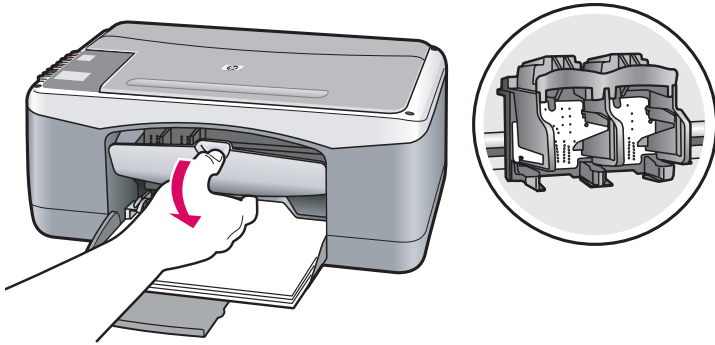
PRECAUCIÓN: Para evitar que el papel se atasque, no lo fuerce demasiado dentro de la bandeja.

CUIDADO: Para evitar atolamentos de papel, não force papel para o fundo da bandeja.

8

Abra la puerta de acceso

Abra a porta de acesso



Levante la puerta de acceso todo lo que pueda. Asegúrese de que el carro de impresión se mueva hacia el centro.

Abaixe a porta de acesso até que ela pare. Verifique se o carro de impressão se move para o centro.

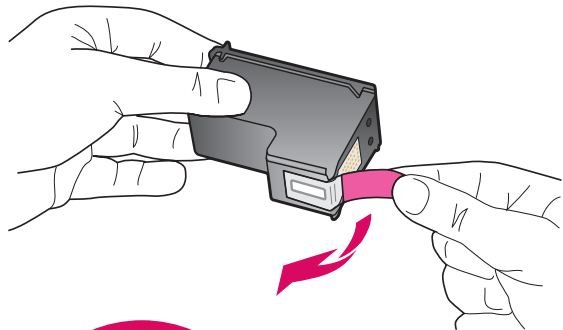
El dispositivo debe estar **Encendido** antes de que inserte los cartuchos de impresión.

O dispositivo deve estar **Ligado** para que você possa inserir cartuchos de impressão.

9

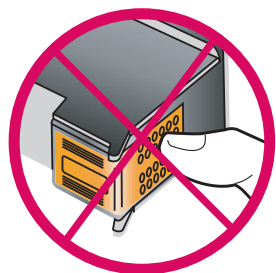
Retire la cinta de ambos cartuchos

Remova a fita adesiva de ambos os cartuchos



Tire de la pestaña rosa para retirar la cinta de **ambos** cartuchos de impresión.

Puxe a lingüeta rosa a fim de remover a fita de **ambos** os cartuchos de impressão.



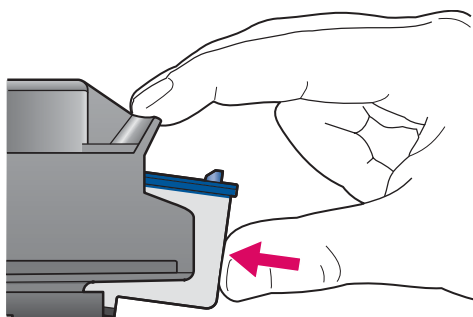
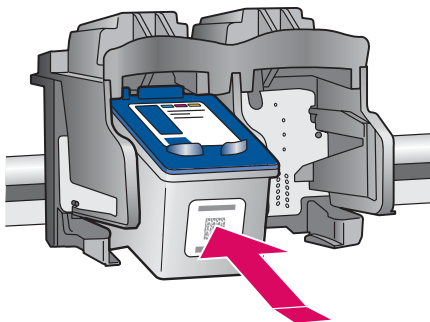
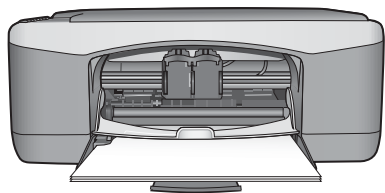
PRECAUCIÓN: No toque los contactos de color cobre ni vuelva a colocar la cinta en los cartuchos.

CUIDADO: Não toque nos contatos cor de cobre nem recoloca a fita nos cartuchos.

10

Inserte el cartucho de impresión de tres colores

Insira o cartucho de impressão colorido



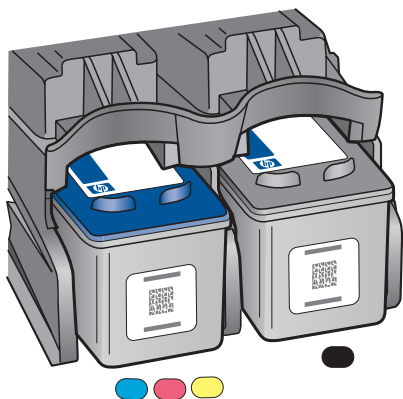
- a Sujete el cartucho de impresión de **tres colores** con el logotipo HP azul en la parte superior.
- b Coloque el cartucho de impresión de **tres colores** delante de la ranura **izquierda**.
- c Empuje con firmeza el cartucho contra la ranura hasta que encaje en su posición.

- a Segure o cartucho de impressão **colorido** com o logotipo azul da HP voltado para cima.
- b Coloque o cartucho de impressão **colorido** em frente ao slot **esquerdo**.
- c Empurre o cartucho firmemente para dentro do slot até que ele se encaixe no lugar.

11

Inserte el cartucho de impresión negro

Insira o cartucho de impressão preto



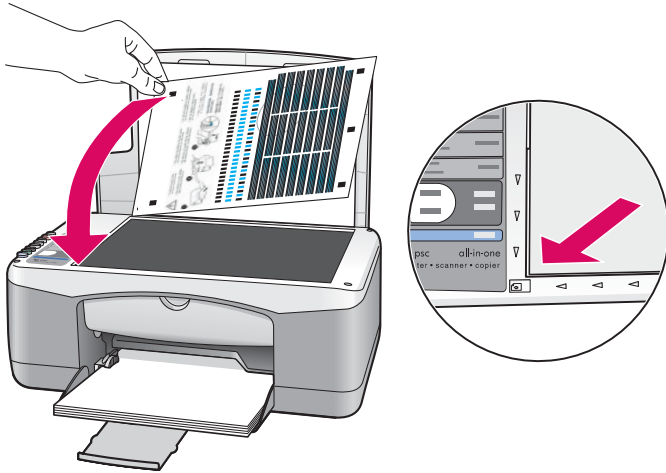
- a Sujete el cartucho de impresión **negro** con el logotipo HP azul en la parte superior.
- b Coloque el cartucho de impresión **negro** delante de la ranura **derecha**.
- c Empuje con firmeza el cartucho contra la ranura hasta que encaje en su posición.
- d Cierre la puerta de acceso.

- a Segure o cartucho de impressão **preto** com o logotipo azul da HP voltado para cima.
- b Coloque o cartucho de impressão **preto** em frente ao slot **direito**.
- c Empurre o cartucho firmemente para dentro do slot até que ele se encaixe no lugar.
- d Feche a porta de acesso.

12

Alinee los cartuchos de impresión

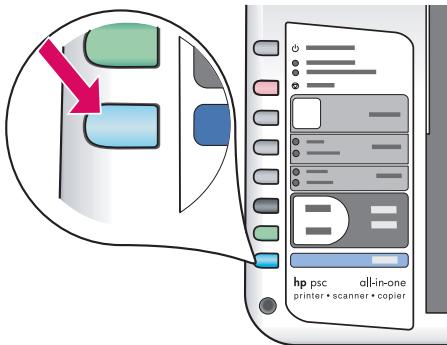
Alinhe os cartuchos de impressão



Tras insertar los cartuchos, se imprimirá una página de alineación de cartucho. (La alineación puede tardar unos minutos.)

- Levante la tapa. Coloque la parte superior de la página de alineación cara abajo en la esquina izquierda del cristal. Cierre la tapa.
- Presione el botón **Escanear**.

Cuando la luz de **Encender/Reanudar** deja de parpadear, la alineación está completa. Recicle o descarte la página de alineación.



Depois que você inserir os cartuchos, uma página de alinhamento dos cartuchos de impressão é impressa. (Isso pode levar alguns minutos.)

- Levante a tampa. Coloque a página de alinhamento com a face virada para baixo no canto frontal esquerdo do vidro. Feche a tampa.
- Pressione o botão **Digitalizar**.

Quando a luz **Ligar/Continuar** parar de piscar, o alinhamento está concluído. Recicle ou descarte a página de alinhamento.

13

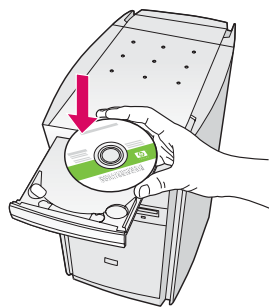
Encienda el equipo

Ligue o computador



- Encienda el equipo, inicie la sesión si es necesario y, a continuación, espere a que aparezca el escritorio.
- Cierre los programas que estén abiertos.

- Ligue o computador, faça o login, se necessário, e aguarde até a área de trabalho ser exibida.
- Feche todos os programas abertos.



Usuarios de Windows:

- a Inserte el CD de **Windows** del HP All-in-One.
- b Siga las instrucciones en pantalla.

Usuários do Windows:

- a Insira o CD do HP All-in-One para **Windows**.
- b Siga as instruções na tela.

Si no aparece la pantalla de inicio, haga doble clic en **Mi PC**, después en el icono **CD-ROM** y, a continuación, en **setup.exe**.

Se a tela inicial de instalação não for exibida, clique duas vezes em **Meu computador**, clique duas vezes no ícone do **CD-ROM** e clique duas vezes em **setup.exe**.



Usuarios de Macintosh:

- a Localice el CD del HP All-in-One **Macintosh**.
- b Continúe hasta el paso siguiente.

Usuários do Macintosh:

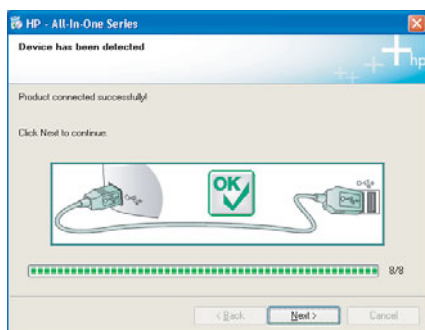
- a Localize o CD do HP All-in-One para **Macintosh**.
- b Vá para a próxima etapa.

Usuarios de Windows:

Siga las instrucciones en pantalla. Complete la pantalla **Inscribirse ahora**. Enhorabuena. Ha completado la instalación.

Usuários do Windows:

Siga as instruções na tela. Preencha a tela **Assinar agora**. Parabéns por concluir a instalação!



Si estas pantallas no aparecen, consulte **Solución de problemas** en la página 10.

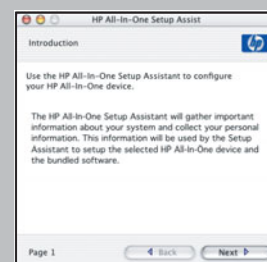
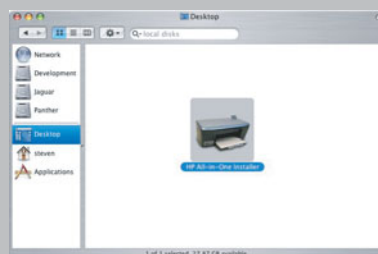
Caso essas telas não sejam exibidas, consulte **Solução de problemas** na página 10.

Usuarios de Macintosh:

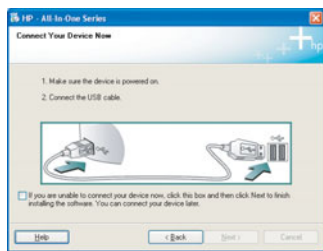
- Insira el CD de **Macintosh** del HP All-in-One.
- Haga doble clic en el icono **HP All-in-One Installer**.
- Asegúrese de completar todas las pantallas, incluido el asistente de instalación. Enhorabuena. Ha completado la instalación.

Usuários do Macintosh:

- Insira o CD do HP All-in-One para **Macintosh**.
- Clique duas vezes no ícone do **HP All-in-One Installer**.
- Verifique se concluiu todas as telas, inclusive a do Assistente de Configuração. Parabéns por concluir a instalação!

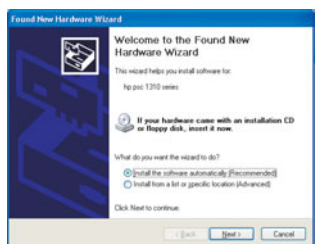


Solución de problemas



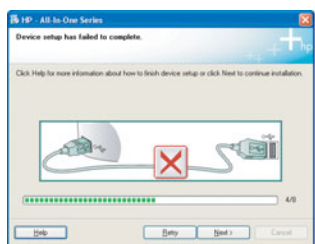
Problema: (Sólo para Windows) No aparece la pantalla que indica cuándo debe conectar el cable USB.

Acción: Cancele todas las pantallas. Extraiga el CD de **Windows** del HP All-in-One y, a continuación, vuelva a insertarlo. Consulte el paso 14.



Problema: (Sólo para Windows) Aparece la pantalla **Agregar hardware de Microsoft**.

Acción: Haga clic en **Cancelar** en todas las pantallas. Desconecte el cable USB y, a continuación, inserte el CD de **Windows** del HP All-in-One. Consulte los pasos 14 y 15.



Problema: (Sólo para Windows) Aparece la pantalla **Se ha producido un error en la instalación del dispositivo**.

Acción: Compruebe que la plantilla del panel de control está bien colocada. Consulte el paso 4. Desconecte el dispositivo y vuelva a conectarlo. Compruebe todas las conexiones. Asegúrese de que el cable USB esté conectado al equipo. No conecte el cable USB a un teclado ni a un concentrador sin alimentación. Consulte el paso 15.

Solução de problemas



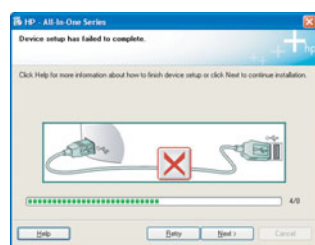
Problema: (Somente Windows) A tela que solicita a conexão do cabo USB não foi exibida.

Ação: Cancele todas as telas. Remova e, em seguida, insira novamente o CD do HP All-in-One para **Windows**. Consulte a Etapa 14.



Problema: (Somente Windows) A tela **Adicionar Hardware da Microsoft** é exibida.

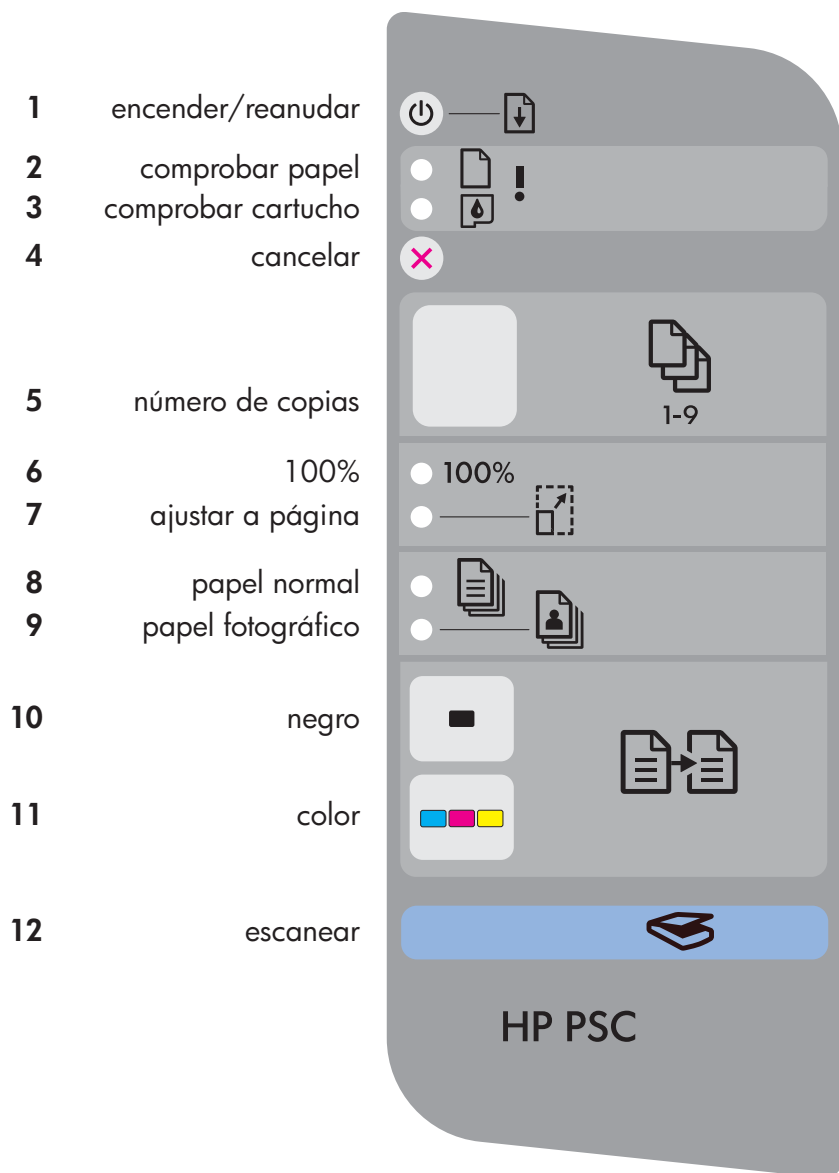
Ação: Clique em **Cancelar** em todas as telas. Desconecte o cabo USB e insira o CD do HP All-in-One para **Windows**. Consulte as Etapas 14 e 15.



Problema: (Somente Windows) A tela **A configuração do dispositivo não foi concluída** é exibida.

Ação: Verifique se o overlay do painel de controle está bem afixado. Consulte a etapa 4. Desconecte o dispositivo e conecte-o novamente. Verifique todas as conexões. Verifique se o cabo USB está conectado ao computador. Não conecte o cabo USB a um teclado ou hub sem energia. Consulte a etapa 15.

Perspectiva general del Panel de control



- 1 Botón **Encender/Reanudar**: Se enciende. Se utiliza luego de corregir algún problema con el cartucho o cuando se atasca el papel.
- 2 Luz de **Comprobar papel**: Indica que el papel no está cargado correctamente o está atascado.
- 3 Luz de **Comprobar cartucho**: Indica que el cartucho debe limpiarse o reemplazarse, o bien que la puerta de acceso se encuentra abierta.
- 4 Botón **Cancelar**: Detiene el trabajo.
- 5 Botón **Número de copias**: Establece el número de copias. Una "E" indica un error. Consulte el capítulo 1 de la Guía de Usuario.
- 6 Botón **100%**: Realiza la copia del tamaño real del original.
- 7 Botón **Ajustar a página**: Ajusta la copia al tamaño del papel.
- 8 Botón **Papel normal**: Establece el tipo de papel como normal.
- 9 Botón **Papel fotográfico**: Establece el tipo de papel como fotográfico.
- 10 Botón **Negro**: Inicia un trabajo de copia en blanco y negro.
- 11 Botón **Color**: Inicia un trabajo de copia a color.
- 12 Botón **Escanear**: Copia el original al equipo.

Idioma alternativo no verso da página.

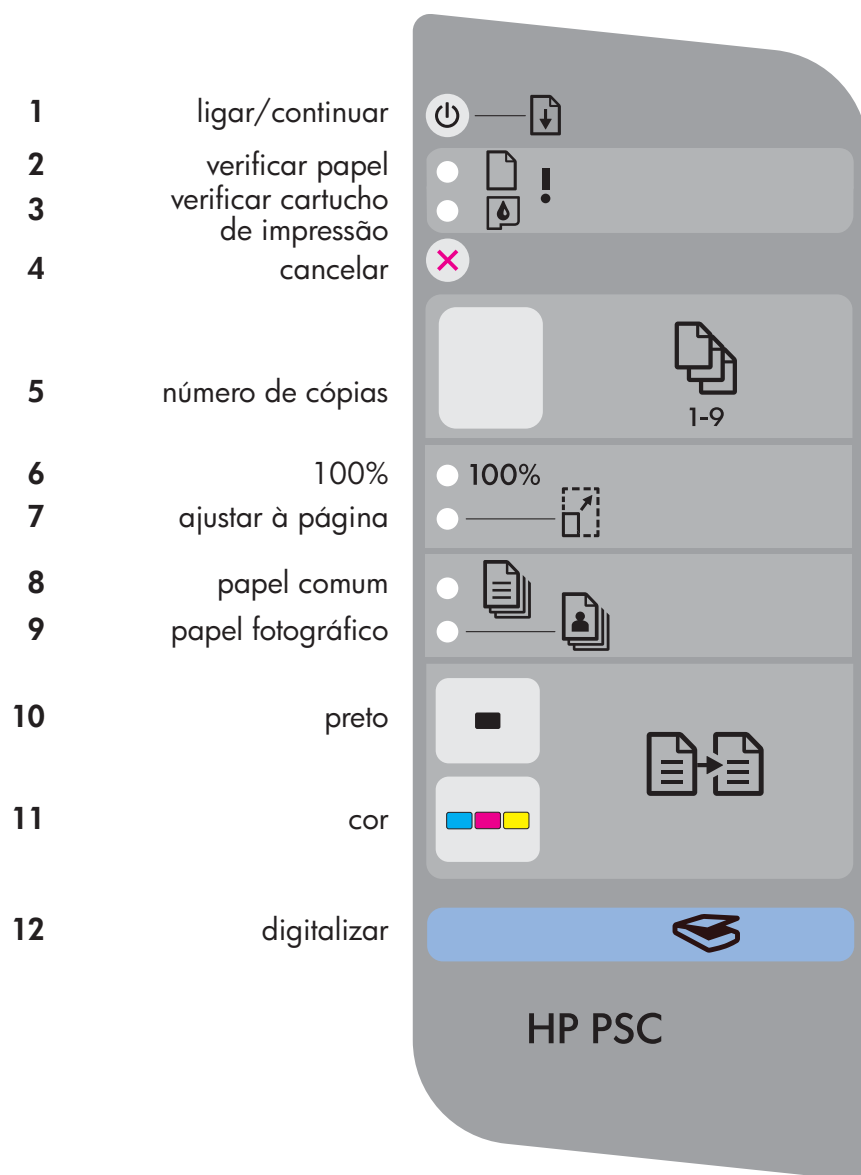
Impreso en papel de fibra reciclada al 50% con al menos 10% de contenido postconsumo.

Visite www.hp.com/support para solicitar asistencia técnica.

© Copyright 2005 Hewlett-Packard Development Company, L.P. Printed in [].

Printed in [].

Printed in [].



- 1 Botão **Ligar/Continuar**: Liga o dispositivo. Use depois de corrigir um atolamento de papel ou um problema com o cartucho de impressão.
- 2 Luz **Verificar papel**: Indica que o papel não foi corretamente carregado ou que há um atolamento.
- 3 Luz **Verificar cartucho de impressão**: Indica que é preciso limpar ou substituir o cartucho de impressão; ou que a porta de acesso está aberta.
- 4 Botão **Cancelar**: Interrompe uma tarefa.
- 5 Botão **Número de cópias**: Define o número de cópias. A letra "E" indica erro. Consulte o capítulo 1 do Guia do usuário.
- 6 Botão **100%**: Faz com que a cópia tenha o tamanho real do original.
- 7 Botão **Ajustar à página**: Ajusta a cópia ao tamanho do papel.
- 8 Botão **Papel comum**: Define o tipo de papel como comum.
- 9 Botão **Papel fotográfico**: Define o tipo de papel como fotográfico.
- 10 Botão **Preto**: Inicia uma tarefa de cópia em preto-e-branco.
- 11 Botão **Cor**: Inicia uma tarefa de cópia colorida.
- 12 Botão **Digitalizar**: Copia o original para o computador.

Idioma alternativo en el reverso de la página.

Impresso em ao menos 50% de fibra reciclada e ao menos 10% de papel reciclado



Visite www.hp.com/support para obter assistência.

© Copyright 2005 Hewlett-Packard Development Company, L.P. Printed in [].

Printed in [].

Printed in [].